

Group Stage – GROUP A – Match 10
 Tuesday, July 31, 2007 – 8 p.m. MT
 Dick's Sporting Goods Park, Commerce City, Colo.



CD GUADALAJARA

1	Luis Ernesto Michel	GK	28
3	Francisco Rodríguez	DF	25
4	Héctor Reynoso	DF	27
5	Patricio Araujo	MF	19
6	Omar Esparza	MF	19
7	Gonzalo Pineda	MF	24
8	José Antonio Olvera	MD	21
9	Omar Bravo	FW	28
10	Alberto Medina	FW	24
11	Ramón Morales	MF	31
13	Sergio Ávila	MF	21
14	Antonio Patlán	DF	24
15	Jésus Padilla	MF	20
16	Edgar Solís	MD	20
17	Alfredo Talavera	GK	25
18	Xavier Baez	MF	20
19	Jonny Magallón	DF	25
20	Edgar Mejía	DF	18
21	Sergio Santana	FW	27
23	Antonio Salazar	FW	18
25	Javier Hernández	FW	19
26	Juan Ocampo	DF	18
27	Omar Arellano	FW	20
28	Julio Nava	FW	17
29	Mario de Luna	DF	20
31	Liborio Sanchez	GK	19
38	Adrián Cardenas	DF	18
48	Arturo Ledesma	DF	19
50	Paulo Cesar Chavez	MD	31
	Jésus Morales	MF	21



CF PACHUCA

1	Miguel Calero	GK	26
2	Leobardo López	DF	23
3	Aquivaldo Mosquera	DF	26
4	Marco Iván Perez	DF	19
6	Jaime Correa	MF	27
7	Damián Álvarez	MF	28
8	Gabriel Caballero	MF	36
9	Rafael Marquez Lugo	FW	25
10	Andrés Chitiva	FW	27
11	Juan Carlos Cacho	FW	25
13	Fernando Salazar	DF	28
14	Marvin Cabrera	DF	27
16	Carlos Rodríguez	DF	22
18	Luis Gabriel Rey	FW	27
19	Christian Giménez	FW	26
21	Fausto Pinto	DF	23
22	Paul Aguilar	DF	21
23	Braulio Godínez	DF	23
24	Raúl Martínez	MF	20
25	Jose Francisco Torres	MF	19
27	Edy Brambilla	MF	21
28	Luis Montes	MF	21
30	Rodolfo Cota	GK	20
50	Humberto Hernández	GK	22
55	Salvador Valdez	DF	20
56	Rodolfo Fajardo	MD	21
59	Victor Mañón	FW	15

DIRECTOR TECNICO: Enrique Meza

DIRECTOR TECNICO: José Manuel de la Torre

FW = forwards/*delanteros* | MF = midfielders/*mediocampistas* | DF = defenders/*defensas* | GK = goalkeepers/*porteros*

Group Stage – GROUP A – Match 10
 Tuesday, July 31, 2007 – 8 p.m. MT
 Dick's Sporting Goods Park, Commerce City, Colo.



CD GUADALAJARA

CF PACHUCA

REFEREE/ARBITRO: Marco Antonio Rodríguez (MEX)
 ASSISTANT REFEREES/ARBITROS ASISTENTES: José Luis Camargo (MEX); Salvador Rodríguez (MEX)
 FOURTH OFFICIAL/CUARTO OFICIAL: Abbey Okulaja (USA)

MATCH BACKGROUND

Date	Match	Res	GROUP A	P	G	W	D	L	F	A	+/-
24.07.07	FC Dallas – CD Guadalajara	1:1	CD Guadalajara	4	2	1	1	0	3	2	+1
24.07.07	L.A. Galaxy – CF Pachuca	2:1	Los Angeles Galaxy	3	2	1	0	1	3	3	--
28.07.07	FC Dallas – CF Pachuca	1:1	FC Dallas	2	2	0	2	0	2	2	--
28.07.07	L.A. Galaxy – CD Guadalajara	1:2	CF Pachuca	1	2	0	1	1	2	3	-1
31.07.07	FC Dallas – L.A. Galaxy	(19:00)									
31.07.07	CD Guadalajara – CF Pachuca	(20:00)									

Date	Match	Res	GROUP B	P	J	G	E	P	F	C	+/-
25.07.07	D.C. United – Monarcas Morelia	1:1	Houston Dynamo	4	2	1	1	0	2	1	+1
25.07.07	Houston Dynamo – Club América	1:0	D.C. United	4	2	1	1	0	2	1	+1
29.07.07	D.C. United – Club América	1:0	Monarcas Morelia	2	2	0	2	0	2	2	--
29.07.07	Houston Dynamo - Morelia	1:1	Club América	0	2	0	0	2	0	2	-2
01.08.07	Houston Dynamo – D.C. United	(19:00)									
01.08.07	América – Morelia	(21:00)									

Everything in Group A will come down to the final matchday, with the two Mexican clubs facing off in Colorado while the two MLS clubs meet in Texas. CD Guadalajara can secure advancement with a win or a draw, while CF Pachuca must win if they are to have any hope of reaching the SuperLiga semifinals Aug. 14-15.

Todo en el Grupo A se decidirá en la última jornada, con los dos clubes mexicanos enfrentándose en Colorado mientras que los dos clubes de la MLS juegan en Texas. CD Guadalajara puede asegurar su pase con una victoria o un empate, mientras que el Pachuca debe vencer si quiere mantener alguna esperanza de alcanzar las semifinales de SuperLiga los días 14 y 15 de agosto.

CD Guadalajara

The return of six internationals boosted Chivas de Guadalajara on Saturday as they beat the Los Angeles Galaxy in their second SuperLiga match. Mexican national team veterans Ramon Morales, Jonny Magallon, Gonzalo Pineda and Francisco "Maza" Rodriguez started the match while Omar Bravo and under-20 national team captain Patricio Araujo came on in the second half, and the difference between Saturday's victory and Tuesday's 1-1 draw at FC Dallas was stark. "Without a doubt, the national team players are quality and understand how to play the game," Chivas coach Jose Manuel "Chepo" De la Torre. "The youngsters have done well and their response has been magnificent but (the internationals) were able to return and adjust quickly and that was a great advantage for us." That Chivas have been the only Mexican club to win a SuperLiga match was inconsequential to coaches and players. "That's not something for me to really give my opinion about. I'm worried only about my team," De la Torre said. "If (other Mexican teams) win or don't win, that's their problem."

La vuelta de seis internacionales impulsó a las Chivas de Guadalajara el sábado, ya que vencieron a Los Angeles Galaxy en su segundo partido de SuperLiga. Los veteranos de la selección nacional mexicana

Ramón Morales, Jhonny Magallón, Gonzalo Pineda y Francisco "Maza" Rodríguez jugaron como titulares mientras que Omar Bravo y el capitán de la selección nacional Sub-20 Patricio Araujo entraron en la segunda mitad, y la diferencia entre la victoria del sábado y el empate del martes 1-1 contra el FC Dallas fue clara. "Sin ninguna duda, los jugadores internacionales tienen calidad y entienden cómo jugar el partido", comentó el director técnico de Chivas, José Manuel "Chepo" de la Torre. "Los jóvenes lo han hecho bien y su respuesta ha sido magnífica pero (los internacionales) han sido capaces de volver y adaptarse rápidamente y eso ha supuesto una gran ventaja para nosotros". Que las Chivas hayan sido el único equipo mexicano en ganar un encuentro de SuperLiga fue intrascendente para entrenadores y jugadores. "No es algo en lo que yo deba opinar. Sólo me preocupa mi equipo", dijo de la Torre. "Si (los otros equipos mexicanos) ganan o no, es su problema".

CF Pachuca

After losing 2-1 to the Los Angeles Galaxy in their opening match of SuperLiga, CF Pachuca came into Saturday's game against FC Dallas knowing they needed a better result. In the end, they didn't exactly get what they wanted, playing to a 1-1 draw, yet the tuzos are still in contention to advance to the SuperLiga semifinals. "I liked the way the team played," said Pachuca head coach Enrique Meza. "We had our chances but couldn't convert, same as our rivals. Some were clear chances but that's how the game goes sometimes ... "We've only been together for one month, but we feel like we're continuing to get prepared (for the season). Although Pachuca have scored only two goals in SuperLiga thus far, one of those from a penalty kick, Meza has been pleased with his team's attack, especially the addition of Luís Gabriel Rey, who arrived from Atlante. "I think that he has put in a great effort," Meza said. "He's playing in a different position but overall, I think he's doing well."

Tras perder 2-1 con Los Ángeles Galaxy en su primer partido de SuperLiga, el CF Pachuca llegó al partido del sábado frente al FC Dallas sabiendo que necesitaban un mejor resultado. Al final, no consiguieron exactamente lo que querían, empatando 1-1, pero los Tuzos todavía están en posición de avanzar a las semifinales de SuperLiga. "Estoy contento con la producción de mi equipo, que me permite tener cierta tranquilidad para seguir trabajando, llevo apenas un mes realizando trabajos de acondicionamiento. Falta mucho para llegar al cien por ciento", dijo Enrique Meza, director técnico de Pachuca. Aunque Pachuca han marcado tan sólo dos goles en SuperLiga hasta la fecha, uno de ellos desde el punto de penal, Meza ha estado contento con el ataque de su equipo, especialmente con la llegada de Luís Gabriel Rey, que llegó del Atlante. "Luís Gabriel Rey, esta acoplándose al trabajo que hacemos en Pachuca y el tiene mucha voluntad y mucha técnica a nuestro equipo" puntualizó Meza.

State of play: Group A | Estado de juego: Grupo A

After two rounds of games in Group A, nothing is yet decided. CD Guadalajara sits atop the group with four points and will clinch a berth in the semifinals with a victory or a draw – but fourth-place CF Pachuca could also claim a place if they defeat Chivas. Same with Los Angeles Galaxy and FC Dallas, who meet in the other game in the final matchday – a win by either and they will gain a spot in the semifinals. In the case of teams level on points after the end of group play, the first tie-breaker is head-to-head competition between the teams in question, then overall goal differential, then total goals scored. If teams are still tied, then there will be a drawing of lots to determine final placing.

Tras dos rondas de partidos en el Grupo A, nada está decidido aún. CD Guadalajara se encuentra en lo alto del grupo con cuatro partidos y logrará una plaza en semifinales con una victoria – pero el CF Pachuca en la cuarta plaza también podría conseguir un puesto si derrotan a las Chivas. Igual con Los Ángeles Galaxy y FC Dallas, que se enfrentan en el otro partido de la última jornada – una victoria de cada uno les otorgaría un puesto en semifinales. En el caso de empate a puntos al final de la fase de grupos, el primer criterio de desempate es el partido directo entre los equipos en cuestión, después la diferencia general de goles, luego el total de goles marcados y por último un sorteo para determinar las posiciones finales.

CD GUADALAJARA

No	Name/Nombre	DoB/FdN	Nat
GOALKEEPERS/PORTEROS			
1	Luis Ernesto Michel	21.07.1979	MEX
An agile goalkeeper, Michel made Chivas fans barely miss icon Oswaldo Sanchez this past season and even won his first national call up this summer. <i>Un ágil arquero, Michel hizo que los aficionados olvidaran increíblemente al icono Oswaldo Sánchez esta pasada temporada e incluso recibió su primera convocatoria con la selección nacional este verano.</i>			
17	Armando Talavera	18.09.1982	MEX
An experienced back-up, Talavera has been with the first team since 2003. <i>Un experimentado portero, Talavera ha estado en el primer equipo desde 2003.</i>			
31	Liborio Sanchez		MEX
Only 17 years old, Sánchez joined the club on its preseason tour and looks to fight for the job of the club's third goalkeeper. <i>Con solo 17 años, Sánchez se unió al equipo en la pretemporada y espera ganar el puesto con el tercer equipo.</i>			

DEFENDERS/DEFENSAS

3	Francisco Javier Rodríguez	20.09.1981	MEX
A tall defender, "Maza" is a constant starter on the Chivas backline and was part of Mexico's 2006 FIFA World Cup team, as well as the recent Copa América and CONCACAF Gold Cup. <i>Un alto defensa, "Maza" es un titular continuo en la retaguardia del Chivas y formó parte de la selección de México en el Mundial de la FIFA en 2006, así como en las recientes Copa América y Copa Oro de la CONCACAF.</i>			
4	Hector Reynoso	03.10.1980	MEX
Although only 25 years old, the Chivas central defender is already an experienced member of the first team and is considered the leader of the defense. <i>Aunque sólo tiene 25 años, el defensa central del Chivas es ya un miembro experimentado del primer equipo y está considerado como el líder de la defensa.</i>			
8	José Antonio Olvera	04.03.1986	MEX
After missing last season due to a knee injury, Olvera hopes to debut for Chivas this season and return to the national team, with whom he debuted in 2006. <i>Tras perderse la temporada pasada debido a una lesión de rodilla, Olvera espera debutar con Chivas esta temporada y regresar a la selección nacional, con la que debutó en 2006.</i>			
14	Antonio Patlán	12.01.1983	MEX
A young defender, Patlán can play any position in the defense. <i>Un joven defensor, Patlán puede ocupar cualquier lugar en la defensa.</i>			
19	Jonny Magallón	21.11.1981	MEX
Magallón replaced Carlos Salcido a year ago and has transformed into a pillar of the Chivas defense. He recently was called up to the national team where he played every minute for Mexico in the CONCACAF Gold Cup and Copa America. <i>Magallón reemplazó a Carlos Salcido hace un año y se ha transformado en un pilar en la defensa del Chivas. Además fue recientemente convocado con la selección nacional, con la que jugó todos los minutos para México en la Copa Oro de la CONCACAF y en la Copa América.</i>			
20	Edgar Mejía	17.07.1988	MEX
Brought up as a defender, "Chore" slotted into the midfield for Chivas last season and went on to start in 19 games despite his young age. <i>Fichado como defensor, "Chore" jugó en el mediocampo del Chivas la pasada temporada y fue titular en 19 partidos a pesar de su juventud.</i>			
26	Juan Ocampo	11.06.1989	MEX
A regular with Chivas' second division side, Tapatío, the defender was a regular starter during the Peace Cup in South Korea. <i>Un titular con el Tapatío en la Primera A, el defensa fue un titular regular durante la Copa de Paz en Corea del Sur.</i>			
29	Mario de Luna		MEX
A young defender, de Luna recently made the trip to South Korea with the club to play in the Peace Cup. <i>Un joven defensa, de Luna hizo el viaje con el equipo a Corea del Sur para jugar en la Copa de la Paz.</i>			
38	Adrián Cardenas		MEX
A young defender, Cárdenas recently impressed on Chivas' preseason tour. <i>Un joven zaguero, Cárdenas impresionó en el gira reciente de la pretemporada del equipo.</i>			
48	Arturo Ledesma	25.05.1988	MEX
Ledesma made his Primera Division debut for Chivas in the 2007 Clausura, playing two matches as a substitute. <i>Ledesma hizo su debut en Primera División con Chivas en el Clausura 2007, jugando dos minutos como sustituto.</i>			

MIDFIELDERS/MEDIOCAMPISTAS

- 5 Patricio Araujo** **30.01.1988** **MEX**
 The captain of the Mexican U-17 national team that won in 2005 and the captain of the U-20 national team at the 2007 FIFA U-20 World Cup, Araujo is considered a future member of the Mexican national team and has already won a title at Chivas.
El capitán de la selección nacional mexicana Sub-17 que ganó la Copa del Mundo de la FIFA en 2005 y de la selección nacional en la Copa del Mundo Sub-20 de la FIFA, Araujo es considerado un futuro miembro de la selección absoluta de México y ya ha logrado un título con Chivas.
- 6 Omar Esparza** **21.05.1988** **MEX**
 A FIFA U-17 World Cup winner in 2005 and a starter at the recently concluded FIFA U-20 World Cup, Esparza looks ready to cement a starting role this season.
Ganador del Mundial Sub-17 de la FIFA en 2005 y titular en la recientemente concluida Copa del Mundo Sub-20 de la FIFA, Esparza parece preparado para lograr un puesto titular esta temporada.
- 7 Gonzalo Pineda** **09.10.1982** **MEX**
 Although signed as a defender, Pineda has established himself as a starting defensive midfielder for Chivas following his transfer from Pumas. He represented Mexico at the 2006 FIFA World Cup in Germany.
Aunque fue fichado como defensa, Pineda se ha establecido como un mediocampista defensivo titular para Chivas tras su traspaso del Pumas, y representó a México en la Copa del Mundo de la FIFA celebrada en Alemania en 2006.
- 11 Ramón Morales** **10.10.1975** **MEX**
 The Chivas captain and fan favorite is known for his blazing runs up the left flank and his perfect free kicks. He has represented Mexico in the last two FIFA World Cups.
El capitán del Chivas y favorito de los aficionados es conocido por sus incisivas penetraciones por la banda izquierda y sus perfectos lanzamientos de falta, así como por representar a México en las dos últimas Copas del Mundo de la FIFA.
- 13 Sergio Ávila** **02.09.1985** **MEX**
 After starring in the Liguilla of the 2006 Apertura, the dynamic midfielder looks to fight for a starting spot this season on Chivas
Tras destacar en la Liguilla del Apertura 2006, el dinámico mediocampista tratará de luchar por un puesto en el once titular del Chivas esta temporada.
- 15 Jesús Padilla** **03.03.1987** **USA**
 A young up-and-coming striker, Padilla, who grew up in the United States, has shone during the preseason and recently won headlines for receiving a call up to the U.S. U-20 national team.
Un prometedor delantero, Padilla, que creció en los Estados Unidos, ha brillado durante la pretemporada y recientemente ocupó titulares por ser convocado con la selección Sub-20 de los Estados Unidos.
- 16 Edgar Solís** **05.03.1987** **MEX**
 The left-footed midfielder debuted for Chivas in 2005 as an 18 year old and last season played with Querétaro on loan.
El volante zurdo debutó para Chivas a los 18 años en 2005 y la temporada pasada fue cedido al Querétaro.
- 18 Xavier Baez** **22.07.1987** **MEX**
 The young midfielder made his debut for Chivas last season, appearing in four matches and scoring a goal.
El joven mediocampista hizo su debut para Chivas la pasada temporada, disputando cuatro partidos y anotando un gol.
- Jésus Morales** **18/12/1985** **MEX**
 A top forward prospect for Chivas, Morales joined Chivas USA of Major League Soccer for the latter part of the 2006 season.
Una promesa como delantero para Chivas, Morales se integró al Chivas USA de la Major League Soccer durante la segunda parte de la temporada 2006.
- 50 Paulo César Chavez** **07.01.1976** **MEX**
 Chávez dates back to 1994 with Chivas, being big part of their success in the 1990's and now looks to win a spot with the first team.
"Tilón" Chávez empezó en Chivas en 1994, siendo una figura de los años noventa y ahora busca ganar un puesto en el equipo.

FORWARDS/DELANTEROS

- 9 Omar Bravo** **04.03.1980** **MEX**
 Considered one of the greatest strikers in Chivas history, Bravo topped the Mexican goalscoring charts last season and recently scored three goals in Copa América with the national team.
Considerado uno de los mejores delanteros de la historia del Chivas, Bravo fue el líder del goleo en México la pasada temporada y recientemente logró tres goles en la Copa América con la selección nacional.
- 10 Alberto Medina** **29.05.1983** **MEX**
 Able to play as a striker or a right-sided midfielder, "Venado" has formed a spectacular partnership with Omar Bravo and has scored a total of 14 goals in the last two short seasons.
Capaz de jugar como delantero centro o mediocampista derecho, "Venado" ha formado una espectacular sociedad con Omar Bravo y ha marcado un total de 14 goles en el último año.

- 21 Sergio Santana** **10.08.1979** **MEX**
 A very versatile attacking player, Santana can play as a true striker, wide midfielder or No. 10. He played five years with CF Pachuca before moving to Chivas in 2005. He also made appearances for Mexico in the last World Cup qualifying campaign.
Un atacante muy versatil, Santana puede jugar como delantero puro, volante ofensivo o numero diez. Jugo cinco años con Pachuca antes de fichar por Chivas en 2005. También jugo con Mexico en la fase de clasificación para el ultimo Mundial.
- 23 Antonio Salazar** **07.02.1989** **MEX**
 At only 18 years of age, "Hulk" is considered one of Chivas' top forward prospects. He made his debut last season against Club América.
Con sólo 18 años, "Hulk" es considerado uno de los mayores proyectos para la delantera del Chivas e hizo su debut la temporada pasada contra el Club América.
- 25 Javier Hernández** **01.06.1988** **MEX**
 Another top young forward, "Chicharito" scored his first ever First Division goal minutes after making his debut during the 2006 Apertura season and recently scored a goal in the FIFA U-20 World Cup in Canada.
Otro gran delantero joven, "Chicharito" marcó su primer gol en la Primera División minutos después de hacer su debut durante el Torneo Apertura 2006 y recientemente anotó un gol en la Copa del Mundo Sub-20 de la FIFA en Canadá.
- 27 Omar Arellano** **18.06.1987** **MEX**
 After winning a title at Pachuca, the young forward should be a perfect fit in Guadalajara.
Tras ganar un título con Pachuca, el joven delantero, involucrado en la tradición de Chivas, debería ser un fichaje perfecto en Guadalajara.
- 28 Julio Nava** **29.12.1989** **MEX**
 At only 16 years old last season, Nava was called up to the first team and still remains the youngest player on the squad.
A los 16 años, Nava fue llevado al primer equipo durante la temporada pasada y sigue siendo el jugador mas joven de la escuadra.

CF PACHUCA

No	Name/Nombre	DoB/FdN	Nat
GOALKEEPERS			
1	Miguel Calero	14.04.1971	COL
An icon in Pachuca, this towering goalkeeper of the Colombian national team arrived to the club in 2000 and to quickly become a key piece of its many championship sides. <i>Un icono en Pachuca, el importante miembro de la selección nacional de Colombia llegó al club en 2000 y ha sido pieza clave en los numerosos campeonatos logrados.</i>			
30	Rodolfo Cota	07.03.1987	MEX
The goalkeeper was a member of the Mexico U-20 side that reached the quarterfinals of the FIFA U-20 World Cup. <i>El portero fue miembro de la selección mexicana sub-20 que alcanzó los cuartos de final de la Copa Mundial Sub-20 de la FIFA.</i>			
50	Humberto Hernandez	20.07.1985	MEX
The goalkeeper started two games during the 2006 Apertura season. <i>El portero fue titular en dos partidos durante la Apertura 2006.</i>			

DEFENDERS/DEFENSAS

2	Leobardo López	04.09.1983	MEX
A young defender with a bright future, López started in all but two matches last season for the "Tuzos." <i>Un joven defensa de brillante porvenir, López fue titular en todos los partidos salvo dos la pasada temporada con los "Tuzos".</i>			
3	Aquivaldo Mosquera	22.06.1981	COL
A towering, defender who is considered one of the top center-backs in the Mexican "Primera División", Mosquera is a key element to Pachuca's success. <i>Un imponente defensa, considerado uno de los mejores centrales en la Primera División de México, Mosquera es sin duda un elemento clave en los éxitos del Pachuca.</i>			
4	Marco Iván Perez	09.12.1987	MEX
Despite his young age, Pérez managed to start four games in defense last season for Pachuca. <i>A pesar de su juventud, Pérez logró ser titular en cuatro partidos en la defensa del Pachuca la pasada temporada.</i>			
13	Fernando Salazar	13.07.1979	MEX
The Atlas product is a reliable defender for Pachuca, who also stands out for his ability in the air on dead ball situations. <i>El producto de Atlas es un defensa seguro para Pachuca, que también destaca por su habilidad en los balones por alto.</i>			
14	Marvin Cabrera	01.05.1980	MEX
A strong, right sided defender who originally joined Pachuca on loan and since has become a key member of the starting eleven. <i>Un fuerte defensa derecho que originalmente se unió a Pachuca en préstamo y desde entonces se ha convertido en pieza clave del once titular.</i>			
16	Carlos Gerardo Rodriguez	16.05.1985	MEX
A left-side midfielder who is often the first man off the bench for coach Enrique Meza, Rodriguez is recognized for his pinpoint left-footed crosses. <i>Un mediocampista izquierdo que es a menudo el primer hombre en la banca para el entrenador Enrique Meza, Rodríguez es reconocido por sus certeros centros con la zurda.</i>			
21	Fausto Pinto	08.08.1983	MEX
A revelation for the national team in the recent Copa América, Pinto is one of México's top left-backs thanks to his pace-marking ability. <i>Relevación de la selección nacional en la reciente Copa América, Pinto es uno de los mejores laterales izquierdos de México gracias a su capacidad en la marca.</i>			
22	Paul Aguilar	06.03.1986	MEX
A Pachuca product who typically comes off the bench to bolster the side's defense. <i>Un producto de Pachuca que normalmente sale desde el banquillo para fortalecer la defensa.</i>			
23	Braulio Godínez	27.03.1984	MEX
Despite his age, Godínez is an experienced defender having debuted with Pachuca in 2004. <i>A pesar de su juventud, Godínez es un defensa experimentado tras haber debutado con Pachuca en 2004.</i>			
55	Salvador Valdez	23.12.1986	MEX
Valdez is a young central defender, who has spent time with Pachuca's second division side. <i>Valdez es un joven central quien ha jugado mayormente con el equipo de Pachuca de la Primera A.</i>			

MIDFIELDERS/MEDIOCAMPISTAS

6	Jaime Correa	06.08.1979	MEX
Another Mexican player whose performance was much talked about at Copa América 2007, Correa is considered one of the top ball-winning midfielders in the Mexican league. <i>Otro jugador mexicano cuya actuación en la Copa América fue muy comentada, Correa es considerado uno de los mejores mediocampistas recuperadores en la liga mexicana.</i>			

7	Damián Álvarez	21.05.1979	ARG
One of the Mexican league's most electrifying players, the Argentine's dazzling dribbling skills are a major part of Pachuca's dynamic attack. <i>Uno de los jugadores más eléctricos de la liga mexicana, la habilidad del argentino en el regate es una parte importante en el dinámico ataque del Pachuca.</i>			
8	Gabriel Caballero	05.02.1971	ARG
Now entering his 15th season with Pachuca, the midfielder, who represented his adoptive country México at the 2002 FIFA World Cup, is a fitting captain and idol amongst the fans. <i>Con 14 temporadas en Pachuca, el mediocampista, que representó a México, su país de adopción, en la Copa del Mundo de la FIFA en 2002, es un buen capitán y un ídolo entre los aficionados.</i>			
24	Raúl Martínez	01.04.1987	MEX
The young midfielder will be looking to add to his minutes this season after appearing in one match last season for Pachuca. <i>El joven mediocampista buscará sumar más minutos en el primer equipo tras jugar en un partido durante la temporada pasada.</i>			
25	Jose Francisco Torres	29.10.1987	MEX
Born in Texas, Torres debuted in 2006 at the age of 18 for Pachuca. <i>Nacido en Texas, Torres debutó en 2006 a los 18 años para Pachuca.</i>			
27	Edy Brambilla	15.01.1986	MEX
The young midfielder came off the bench five times last season. <i>El joven volante entró de relevo cinco veces durante la pasada temporada.</i>			
28	Luis Montes	15.05.1986	MEX
Montes appeared in five matches last season and scored his first goal in the top-flight. <i>Montes intervino en cinco partidos durante el torneo pasado y marcó su primer gol en el máximo circuito.</i>			
56	Rodolfo Fajardo	04.03.1986	MEX
A midfielder, Fajardo helped Pachuca's Segunda División (third division) team, Pachuca Juniors, gain promotion to the Primera A. <i>Un volante, Fajardo al equipo de Pachuca de la Segunda División lograr el ascenso a la Primera A.</i>			

FORWARDS/DELANTEROS

9	Rafael Márquez Lugo	02.11.1981	MEX
A key off-season signing meant to bolster Pachuca's attack, Márquez comes from a Morelia where he was a key part of the side for the past seven seasons. <i>Un fichaje clave para esta temporada, que tratará de fortalecer al ataque de Pachuca, Márquez viene de Morelia, donde fue un jugador clave en las últimas 7 temporadas.</i>			
10	Andrés Chitiva	13.08.1979	COL
The speedy Colombian arrived to Pachuca as a teenager and has converted himself into an idol thanks to his pinpoint passing and strong dribbling ability. <i>El veloz colombiano llegó a Pachuca siendo un adolescente y se ha convertido en un ídolo gracias a sus pases ajustados y su habilidad en el regate.</i>			
11	Juan Carlos Cacho	03.05.1982	MEX
A starter for Mexico during the recent Copa América, Cacho bagged 11 goals in only 16 matches during the past season. <i>Titular con México en la reciente Copa América, Cacho logró 11 goles en tan sólo 16 encuentros durante la pasada temporada.</i>			
18	Luis Gabriel Rey	20.02.1980	COL
A tall, agile striker, Rey arrives joins Pachuca this season with 69 goals in nine Mexican League seasons. <i>Un alto y ágil delantero, Rey llega a Pachuca esta temporada con un fuerte registro goleador desde su llegada a México, donde ha logrado 69 goles en nueve temporadas.</i>			
19	Christian Gimenez	01.02.1981	ARG
Considered by many to be the top player last season in Mexican soccer, "Chaco" is the focal point of Pachuca's relentless attack thanks to his ability to both take on defenders and unleash blistering shots with his lethal right foot. <i>Considerado por muchos como el mejor jugador de la liga mexicana durante la pasada temporada, "Chaco" es el centro del combativo ataque del Pachuca gracias a su habilidad para superar a los defensas y lanzar fuertes disparos con su letal pie derecho.</i>			
59	Victor Mañón	06.02.1992	MEX
Mañón is a young striker who has appeared on number of Mexican national youth teams. <i>Mañón es un joven delantero quien ha jugado en algunas de las selecciones juveniles de su país.</i>			



1 : 1



FC Dallas and CD Guadalajara started SuperLiga 2007 with a pulsating match full of controversy, the teams trading goals 11 minutes apart in the second half before settling for a 1-1 draw Tuesday night at Pizza Hut Park.

56: Carlos Ruiz found Arturo Alvarez on the right side and the FCD midfielder exquisitely lobbed the ball over Luis Ernesto Michel's head as the Chivas 'keeper was out of position.

67: Antonio Olvera appeared to have handled the ball just outside the FCD area, but the play went unwhistled by Costa Rican referee Walter Quesada and Olvera's shot beat Burse inside his left post.

72: Drew Moor had been knocked down by Hector Reynoso in the Chivas penalty area, and upon getting back to his feet, pushed Reynoso in retaliation. That brought out a red card from referee Quesada.

FC Dallas empató 1-1 con las Chivas de Guadalajara en un partido muy subido de tono y lleno de fricciones, con goles de Arturo Álvarez y Antonio Olvera. La violencia culminó al minuto 72 con la expulsión del Drew Moor, por un fuerte manotazo.

56: Álvarez, habilitado por Ruiz, se desmarcó de Mario Luna y Reynoso y, antes de que saliera Michel, picó el balón esquisitamente sobre la cabeza del guardameta.

67: El controvertido gol del empate de Olvera, quien ganó una pelota dividida con Juan Carlos Toja, pero la amortiguó con la mano. El arbitro autorizó la jugada, Olvera sacó un fuerte disparo, metiéndolo en el ángulo superior derecho.

72: La expulsión de Moor, al responder con golpe a una agresión previa que había recibido de parte de Héctor Reynoso.



2 : 1



CF Pachuca entered the tournament as one of the favorites to win it all, and controlled the run of play Tuesday for long stretches throughout. But the defending Mexican champions were unable to capitalize on their constant pressure, and Landon Donovan's redirection gave the Galaxy a 2-1 victory.

50: Donovan sent a ball into the area from deep in the midfield. Alan Gordon took a touch to settle the ball and then fired a left-footed shot low underneath Pachuca 'keeper Miguel Calero.

78: Damian Alvarez dribbled down the right side and crossed a ball right through the legs of Ty Harden. Rafael Marquez Lugo, making a run at the near post, tucked the ball past Joe Cannon.

81: Cobi Jones received a pass, dribbled into the center of the penalty area and shot towards goal. The shot deflected off Donovan, standing at the edge of the six-yard box with his back to goal, and was redirected into the back of the net.

Fue una encuentro muy disputado y luchado, con un Los Angeles Galaxy apenas controlando la pelota y generando menos disparos que su rival Pachuca. Sin embargo, el cuadro galáctico hizo una cosa mejor que el campeón mexicano: aprovechó sus pocas oportunidades y se llevó la victoria.

50: Los Tuzos de Pachuca dominaron el juego y generaron varias opciones de gol, pero Galaxy anotó primero. Siempre presente, Landon Donovan sirvió un pase largo a Gordon, quien controló con el pecho dentro del área y definió de zurda.

78: Damién Álvarez, en plena área galáctica, le hizo un túnel al defensor Ty Harden, llegando la pelota a Rafael Márquez Lugo, quien fusiló, dejando sin opciones a Cannon.

81: El suplente Cobi Jones gatilló un remate desviado que, para su fortuna, llegó directamente a Donovan, quien cambió la dirección del tiro y venció a Miguel Calero



1 : 1



Carrying a one-goal advantage, and also with a man advantage after a second-half red card, D.C. United were stunningly pulled back by a wicked strike to give Monarcas Morelia the equalizer and leave the teams with a 1-1 draw in their SuperLiga Group B opener.

7: After Luciano Emilio was taken down just outside the Monarcas penalty area, Christian Gomez stepped up and bent a beautifully flighted drive around the outside of the three-man wall and just inside Moises Munoz's left-hand post. Munoz had shuffled across the face of goal quickly but could not reach the nearly unstoppable shot.

55: Luis Angel Landin and Bobby Boswell clashed near midfield. The Mexican looked to have fouled United's center back first and Boswell kicked out in response, but Landin shoved his adversary as referee Courtney Campbell arrived at the scene and received a straight red card.

79: After Bobby Boswell poked the ball away on the United right, substitute Adrian Aldrete alertly switched play to Diego Martinez on the far side and with Fred arriving late to his defensive duties, the former Chivas man had time to rip a sensational volley over Perkins and into the upper left corner of the net.

Dos goles de excelente calidad futbolística, uno del argentino Christian Gómez del D.C. United y otro del mexicano, Diego Martínez, de Monarcas Morelia, sentenciaron el empate 1-1 con el que ambos planteles iniciaron su participación en la SuperLiga.

7: Poniendo de manifiesto su extraordinaria capacidad para cobrar tiros libres de media distancia, el volante argentino Gómez madrugó a Monarcas con una excelente ejecución muy bien colocada al ángulo inferior izquierdo de la meta defendida por Moisés Muñoz.

55: Bobby Boswell cometió una dura falta contra Luis Angel Landín, quien respondió a la agresión y recibió tarjeta roja para dejar a Morelia con diez hombres mientras Boswell vio el cartón amarillo.

79: Monarcas organizó un contragolpe letal contra el club local. Adrián Aldrete tomó un balón y se lo combinó al defensor Diego Martínez quien se proyectó al ataque y remató de primera para batir sin atenuantes a Perkins y poner el 1-1.



1 : 0



Houston Dynamo continued to stamp their credentials as the top club in Major League Soccer, the defending MLS Cup champions knocking off Mexican giant Club America 1-0 at Robertson Stadium in the SuperLiga opener for both clubs. The Dynamo defense continued to perform as it has been to record-setting levels in league play, making sure America were limited to few clear chances.

41: Extended Dynamo pressure finally paid off from a long throw-in from Craig Waibel. The throw-in bounced across the box, and Holden picked it up in the left side of the area. He faked one defender and went toward the end line where he crossed the ball back toward the goal and found Jaqua on the right side of the goalmouth, who had only to tap it into the empty net in front of him.

Houston Dynamo dominó todo el primer tiempo y lo capitalizó con un gol para superar al América y continuar con el dominio de los equipos de la MLS sobre los mexicanos, al continuar la primera jornada del torneo Superliga 2007. Dynamo presionó en todo sector del campo y complicó el accionar a Aguilas, además de poner en predicamentos a la zaga con balones por alto. Los defensas centrales se agregaron bien al frente y superaron muchas veces al cuadro bajo de América.

41: Nate Jaqua anotó el gol del triunfo para los locales. Stuart Holden saca a relucir su habilidad para dejar defensas atrás y sacar un centro desde el sector izquierda para que su companero Jaqua solo la tocara y la remató de derecha dentro del área chica.



1 : 1



Both FC Dallas and CF Pachuca came into their second SuperLiga match looking to set things right after both sides experienced disappointing results in their opening matches. But in the end, the sides finished in a 1-1 draw as they traded goals over the final quarter-hour.

75: Bobby Rhine pushed up the right flank and hit a cross into the middle of the box. Dominic Oduro missed the cross, which Pachuca goalkeeper Miguel Calero got a hand to, but Carlos Ruiz was waiting in the middle of the six and punched the rebound into the back of the net.

87: Adrian Serieux was whistled by referee Samir Osman for a hard tackle on Damian Alvarez inside the FCD box and Pachuca were awarded a penalty kick. Christian Gimenez stepped up to the spot and with Sala going left, banged it the other way to draw the match level.

FC Dallas y CF Pachuca, en un vibrante partido, quedaron empatado 1-1 en el marco del segundo partido del SuperLiga efectuado en el Pizza Hut Park.

***75:** Bobby Rhine, quien se proyecta por la punta derecha, saca un potente disparo que portero Miguel Calero rechaza a media de la pequeña area. El es aprovechado por Carlos Ruiz al ganar un rebote para el 1-0 a favor del FC Dallas.*

***87:** El gol del empate se produjo con tiro penal ejecutado por Christian Gimenez, debido a una falta que cometió el defensa central de los FC Dallas Adrián Serieux sobre Damián Álvarez dentro de las 18 yardas.*



1 : 2



Chivas de Guadalajara walked away with a 2-1 win against the Los Angeles Galaxy at the Los Angeles Memorial Coliseum and the top spot in Group A in SuperLiga. The home side failed to generate any consistent possession or attack throughout the contest and was punished for it, conceding both goals in the second half.

60: Extended Chivas possession is finally rewarded as they opened the scoring from a corner kick. A short corner was played to Omar Esparza, who sent the ball into the area. Francisco Javier Rodriguez rose up to meet the cross and knocked a header into the bottom corner.

82: Ramon Morales crossed the ball in from the left flank for second-half sub Omar Bravo. The Mexican international ran onto the cross, slipped between a pair of Galaxy defenders and re-directed the cross off the roof of the net for the eventual match-winner.

89: A Chivas defender tried to chest the ball back to the 'keeper, but it's left well short. Landon Donovan beat Luis Ernesto Michel to the ball and flicked it up over his head and into the back of the net to cut the deficit in half.

Chivas de Guadalajara venció 2-1 al Galaxy. Francisco Rodríguez y Omar Bravo anotaron para el Rebaño y Landon Donovan descontó para los galácticos. El Rebaño está al tope del Grupo A con cuatro puntos.

***60:** Desde un tiro de esquina corto, Omar Esparza recibió la pelota y mando un pase al frente del gol galactico. El balón encontro a Francisco Rodriguez para un fuerte cabezazo que dejó a Cannon sin opciones.*

***82:** Ramon Morales robo la pelota a Kelly Gray y ataco corrio al area del gol, adonde mando un buen pase a Omar Bravo, quien tenia piernas frescas después de entrar poco antes. Bravo definió bien al conectar el centro, dejando a Chivas una ventaja mas comodo.*

***89:** Landon Donovan anotó el descuento para el Galaxy cuando aprovechó un error defensivo de Jonny Magallón y superó al portero Luis Ernesto Michel con un toque de magia, elevó la pelota sobre la cabeza del portero.*



1 : 0



D.C. United's SuperLiga scenario repeated itself, but this time, after scoring the first-half opener and seeing a red card, United held out for the victory against Club America, who is eliminated from SuperLiga with the defeat.

12: Josh Gros lofted a cross to the far post where Christian Gomez nodded it back into the goalmouth, wrongfooting the America back line. Rod Dyachenko arrived to drive a crisp low finish into the left corner of the net for the United lead.

49: Club America plays nearly the entire second half with 10 men after defender Oscar Rojas was ejected in the 49th minute for a flying two-footed tackle on defender Devon McTavish.

América quedó eliminado de la Superliga, al sumar su segunda derrota del certamen en dos encuentros, perdió 0-1 frente a D.C. United.

12: Joshua Gros mandó servicio desde la banda derecha que fue a segundo poste, donde el argentino Christian Gómez bajó con la cabeza para la llegada de Rod Dyachenko, quien batió a Armando Navarrete con zurdazo potente.

49: América quedó con diez elementos por la expulsión de Oscar Rojas, luego de dura entrada sobre Devon McTavish.



1 : 1



Houston Dynamo had a chance to clinch a berth in the knockout round of SuperLiga, but Monarcas Morelia had other ideas, coming back to claim a draw for the second SuperLiga match at Robertson Stadium.

1: Barely 12 seconds into the match, Joseph Ngwenya took a through pass from Brian Ching as he snuck in behind the Morelia back line on the left and poked a slow, but effective shot, from just inside the top of the box past Moises Munoz as the Morelia 'keeper charged off his line, nestling the ball inside the far corner.

74: Goalkeeper Zach Wells came off the line and stopped a through ball into the box, but the ball bounced off him and to Marcio Batista, who hit a shot from the heart of the area into the lower right corner past the scrambling Dynamo defenders trying to get back into the goalmouth while Wells was out.

Monarcas Morelia de México nuevamente vino de atrás para rescatar el empate ante Houston Dynamo dentro de la segunda jornada del grupo B.

1: Una jugada de pizarrón al segundo 12 adelantó al conjunto local tan sólo 3 toques después de que empezara el duelo. Ching en el segundo toque filtró para el delantero Joseph Ngwenya, quien se cruza dentro del área defensiva del Morelia, recibe el balón, y al enfrentar al arquero Moisés Muñoz le pasa la esférica en medio de sus piernas.

74: El arquero Zach Wells no puede encajonar un balón prácticamente controlado y protegido por el defensa Wade Barrett. A no poder asegurarlo lo dejó suelto para que llegara Marcio Batista y con el arco a merced la incrustara a un rincón para conseguir el empate.

24.07.2007 -- Pizza Hut Park

FC DALLAS – CD GUADALAJARA 1:1 (HT/MT: 0:0)

DAL -- Alvarez 1 (Ruiz 1) 56

GUA -- Olvera 1 (unassisted/sin asistencia) 67

FC DALLAS--Ray Burse, Chris Gbandi, Clarence Goodson, Drew Moor (expulsado/ejected 72), Adrian Serieux, Arturo Alvarez (Dominic Oduro 92+), Pablo Ricchetti, Marcelo Saragosa, Juan Toja, Ricardinho (Bobby Rhine 82), Carlos Ruiz.

TIROS/TOTAL SHOTS: 8 (Alvarez 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 5 (Alvarez 2, Ruiz 2); FALTAS/FOULS: 11 (Ricchetti 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 0; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 5; ATAJADAS/SAVES: Burse 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Ricchetti 30, Ruiz 54; EXPULSIONS/EJECTIONS: Moor 72.

CD GUADALAJARA--Luis Michel, Juan Ocampo, Hector Reynoso, Sergio Avila (Jose Antonio Olvera 65), Edgar Mejia, Omar Arellano, Xavier Baez, Julio Nava (Jorge Cardenas 85), Antonio Salazar (Jesus Padilla 57), Sergio Santana.

TIROS/TOTAL SHOTS: 16 (Nava 3, Padilla 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 7 (Nava 2, Reynoso 2); FALTAS/FOULS: 18 (Baez 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 5; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Michel 4; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Mejia 35, Arellano 80

Arbitro/Referee: Walter Quesada (CRC)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Kermit Quisenberry, Kyle Borne

Cuarto Oficial/4th Official: Jair Marrufo.

Asistencia/Attendance: 12,641.

Temperatura/Temperature: 86 and Clear.

24.07.2007 -- The Home Depot Center, Carson, Calif.

LOS ANGELES GALAXY – CF PACHUCA 2:1 (HT/MT: 0:0)

LA -- Gordon 1 (Donovan 1) 50

PAC -- Marquez Lugo 1 (Alvarez 1) 78

LA -- Donovan 1 (Jones 1) 81

LOS ANGELES GALAXY--Joe Cannon, Ty Harden, Ante Jazic, Troy Roberts (Quavas Kirk 58), Abel Xavier, Landon Donovan, Kelly Gray, Chris Klein, Kyle Martino (Cobi Jones 46+), Alan Gordon (Gavin Ginton 82), Carlos Pavon (Peter Vagenas 65).

TIROS/TOTAL SHOTS: 9 (Gordon 3, Pavon 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 4 (4 tied with 1); FALTAS/FOULS: 15 (Donovan 3, Jazic 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 1; ATAJADAS/SAVES: Cannon 6; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Jazic 62, Gordon 69, Ginton 94

CF PACHUCA--Miguel Calero, Marvin Cabrera, Leobardo Lopez, Aquivaldo Mosquera, Carlos Rodriguez, Fernando Salazar (Damian Alvarez 56), Gabriel Caballero, Andres Chitiva (Jose Torres 92+), Christian Gimenez, Rafael Marquez Lugo, Luis Gabriel Rey (Victor Manon 87).

TIROS/TOTAL SHOTS: 23 (Gimenez 6); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 8 (Marquez 3); FALTAS/FOULS: 9 (4 tied with 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 12; ATAJADAS/SAVES: Calero 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Mosquera 69, Chitiva 91+.

Arbitro/Referee: Carlos Batres (GUA)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Corey Rockwell, Frank Anderson

Cuarto Oficial/4th Official: Kevin Stott.

Asistencia/Attendance: 19,317.

Temperatura/Temperature: 74 and Partly Cloudy.

25.07.2007 -- RFK Stadium, Washington, D.C.

D.C. UNITED - MONARCAS MORELIA 1:1 (HT/MT: 1:0)

DC – Gomez 1 (unassisted) 7

MOR – D. Martinez 1 (Aldrete 1) 79

MONARCAS MORELIA – Moises Munoz, Horacio Cervantes, Diego Martinez, Mauricio Romero, Hugo Sanchez, Gustavo Trujillo (Adrian Aldrete 48+), Gonzalo Choy (Jose Hernandez 81), Wanderson de Souza, Wilson Matias, Marcio Batista (Oscar Carrasco 46+), Luis Ángel Landin (ejected/expulsado 58).

TIROS/TOTAL SHOTS: 8 (3 tied with 2); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (Choy 2, Landin 2); FALTAS/FOULS: 6 (6 tied with 1); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 3; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 3; ATAJADAS/SAVES: Munoz 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Choy 61; EXPULSIONS/EJECTIONS: Landin 58.

D.C. UNITED--Troy Perkins, Bobby Boswell, Marc Burch, Joshua Gros, Devon McTavish, Fred, Brian Carroll, Christian Gomez, Ben Olsen, Rod Dyachenko (Nicholas Adlery 67), Luciano Emilio.

TIROS/TOTAL SHOTS: 13 (Emilio 5); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (Emilio 3); FALTAS/FOULS: 22 (B. Carroll 6); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 9; ATAJADAS/SAVES: Perkins 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Gros 9, Dyachenko 30, Boswell 55, B. Carroll 86

Arbitro/Referee: Courtney Campbell (JAM)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: C.J. Morgante, Nate Clement

Cuarto Oficial/4th Official: Alex Prus.

Asistencia/Attendance: 13,335.

Temperatura/Temperature: 81 and Partly Cloudy.

25.07.2007 -- Robertson Stadium, Houston, Texas

HOUSTON DYNAMO - CLUB AMERICA 1:0 (HT/MT: 1:0)

HOU -- Jaqua 1 (Holden 1) 41

HOUSTON DYNAMO--Pat Onstad, Wade Barrett, Patrick Ianni, Eddie Robinson, Craig Waibel, Dwayne De Rosario, Stuart Holden, Brian Mullan, Richard Mulrooney, Nate Jaqua (Brian Ching 75), Joseph Ngwenya.

TIROS/TOTAL SHOTS: 16 (Jaqua 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (Jaqua 3); FALTAS/FOULS: 15 (6 tied with 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 10; ATAJADAS/SAVES: Onstad 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Robinson 46+, Mullan 55

CLUB AMERICA--Armando Navarrete, Lucas Castroman (Rodrigo Lopez 49+), Duilio Davino, Ismael Rodriguez, Oscar Rojas, Alejandro Arguello, Federico Insua, Raul Mendoza, German Villa (Jose Mosqueda 78), Salvador Cabanas, Ricardo Rojas.

TIROS/TOTAL SHOTS: 5 (Insua 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 2 (Insua 2); FALTAS/FOULS: 17 (R. Rojas 7); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 3; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 1; ATAJADAS/SAVES: Navarrete 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Villa 48+, Arguello 61, Cabanas 80, Davino 91+

Arbitro/Referee: Samir Osman (EGY)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Fabio Tovar (USA); George Vergara (USA)

Cuarto Oficial/4th Official: Mark Geiger (USA)

Asistencia/Attendance: 18,112.

Temperatura/Temperature: 87.

28.07.2007 -- Pizza Hut Park, Frisco, Texas
FC DALLAS - CF PACHUCA 1:1 (HT/MT: 0:0)
DAL -- Ruiz 1 (Rhine) 75
PAC -- Gimenez 1 (penalty kick/tiro de penal) 87

CF PACHUCA--Miguel Calero, Marvin Cabrera (Paul Aguilar 83), Leobardo Lopez, Aquivaldo Mosquera, Damian Alvarez, Gabriel Caballero, Christian Gimenez, Carlos Rodriguez, Fernando Salazar, Rafael Marquez Lugo, Luis Gabriel Rey (Andres Chitiva 69).

TIROS/TOTAL SHOTS: 13 (Gimenez 5); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 3 (Gimenez 2); FALTAS/FOULS: 11 (Alvarez 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Calero 4; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Mosquera 40, Alvarez 66; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

FC DALLAS--Dario Sala, Chris Gbandi, Clarence Goodson, Bobby Rhine, Arturo Alvarez, Pablo Ricchetti, Marcelo Saragosa, Adrian Serioux, Juan Toja, Ricardinho (Dominic Oduro 71), Carlos Ruiz.

TIROS/TOTAL SHOTS: 11 (Alves Pereira 3, Ruiz 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 5 (Ruiz 3); FALTAS/FOULS: 20 (Serious 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 8; ATAJADAS/SAVES: Sala 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Goodson 56, Rhine 62, Toja 94+; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

Arbitro/Referee: Courtney Campbell (JAM)
Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Thomas Supple, Steven Taylor
Cuarto Oficia/4th Official: Abbey Okulaja.
Asistencia/Attendance: 7,953.
Temperatura/Temperature: 88 and Partly Cloudy.

28.07.2007 -- Los Angeles Memorial Coliseum, Los Angeles, Calif.
LOS ANGELES GALAXY – CD GUADALAJARA 1:2 (HT/MT: 0:0)

GUA--Rodriguez 1 (Esparza 1) 59
GUA--Bravo 1 (R. Morales 1) 82
LA--Donovan 2 (unassisted) 88

LOS ANGELES GALAXY--Joe Cannon, Ty Harden, Ante Jazic, Troy Roberts (Gavin Grinton 76), Abel Xavier, Landon Donovan, Kelly Gray (Edson Buddle 91+), Quavas Kirk (Kevin Harmse 64), Chris Klein, Alan Gordon (Peter Vagenas 40), Carlos Pavon.

TIROS/TOTAL SHOTS: 8 (Donovan 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 3 (Donovan 2); FALTAS/FOULS: 10 (Gray 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Cannon 7; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Gray 31; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

CD GUADALAJARA--Ernesto Michel, Omar Esparza, Jonny Magallon, Hector Reynoso, Francisco Rodriguez, Edgar Mejia, Ramon Morales, Gonzalo Pineda, Sergio Santana (Omar Bravo 75), Omar Arellano (Julio Nava 57), Jesus Padilla (Patricio Araujo 66).

TIROS/TOTAL SHOTS: 17 (Arellano 5); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 9 (R. Morales 2); FALTAS/FOULS: 2 (Arellano 1, Rodriguez 1); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 8; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Michel 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Pineda 83; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

Arbitro/Referee: Samir Osman (EGY)
Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Greg Barkey, Craig Lowry
Cuarto Oficia/4th Official: Ramon Hernandez.
Asistencia/Attendance: 37,337.
Temperatura/Temperature: 82 and Clear.

29.07.2007 -- RFK Stadium, Washington, D.C.

D.C. UNITED - CLUB AMERICA 1:0 (HT/MT: 1:0)

DC -- Dyachenko 1 (Gomez 1) 12

D.C. UNITED--Troy Perkins, Bobby Boswell, Marc Burch, Joshua Gros, Devon McTavish, Fred, Brian Carroll, Christian Gomez (Bryan Namoff 81), Ben Olsen (Domenic Mediate 88), Rod Dyachenko (Clyde Simms 59), Luciano Emilio (Guy-Roland Kpene 76).

TIROS/TOTAL SHOTS: 16 (Gomez 5); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 5 (Dyachenko 2, Gomez 2); FALTAS/FOULS: 18 (Carreiro 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 4; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 7; ATAJADAS/SAVES: None; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Burch 46+, Emilio 55.

CLUB AMERICA--Armando Navarrete, Duilio Davino, Ismael Rodriguez, Oscar Rojas (ejected/expulsado 49), Ricardo Rojas, Alejandro Arguello (Carlos Infante 53), Federico Insua (Santiago Fernandez 79), Raul Mendoza, German Villa, Salvador Cabanas (Rodrigo Lopez 66), Juan Mosqueda (Lucas Castroman 46+).

TIROS/TOTAL SHOTS: 2 (Rodriguez 1, O. Rojas 1); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 0; FALTAS/FOULS: 15 (5 tied with 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 2; ATAJADAS/SAVES: Navarrete 4; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Arguello 34, Villa 47, Castroman 9; EXPULSIONS/EJECTIONS: O. Rojas 49

Arbitro/Referee: Carlos Batres (GUA)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Kermit Quisenberry (USA), Sean Hurd (USA)

Cuarto Oficia/4th Official: Hilario Grajeda (USA)

Asistencia/Attendance: 18,604.

Temperatura/Temperature: 73 and Raining.

29.07.2007 -- Robertson Stadium

HOUSTON DYNAMO - MONARCAS MORELIA 1:1 (HT/MT: 1:0)

HOU--Ngwenya 1 (Ching 1) 1

MOR--Batista 1 (unassisted) 74

HOUSTON DYNAMO--Zach Wells, Wade Barrett, Ryan Cochrane, Eddie Robinson (Patrick Ianni 61), Craig Waibel, Dwayne De Rosario (Chris Wondolowski 90), Stuart Holden, Brian Mullan, Richard Mulrooney, Brian Ching (Corey Ashe 87), Joseph Ngwenya (Nate Jaqua 67).

TIROS/TOTAL SHOTS: 12 (Ching 5); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (De Rosario 2, Holden 2); FALTAS/FOULS: 12 (Cochrane 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 7; ATAJADAS/SAVES: Wells 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: De Rosario 49, Mullan 78.

MONARCAS MORELIA--Moises Munoz, Horacio Cervantes, Mauricio Romero, Hugo Sanchez (Marcio Batista 46+), Gustavo Trujillo, Adrian Aldrete, Fernando Arce (Oscar Carrasco 64), Diego Martinez, Wilson Matias (Edgar Solano 83), Gonzalo Choy.

TIROS/TOTAL SHOTS: 9 (Choy 2); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 3 (Arce 1, Batista 1); FALTAS/FOULS: 9 (D. Martinez 2, Romero 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 3; ATAJADAS/SAVES: Munoz 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Arce 48, Cervantes 66, D. Martinez 79.

Arbitro/Referee: Walter Quesada (CRC)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Nate Clement, Frank Anderson

Cuarto Oficia/4th Official: Ricardo Salazar.

Asistencia/Attendance: 11,236.

Temperatura/Temperature: 84 and Cloudy.



SUPERLIGA™ 2007 SEMIFINALISTS WILL BE DETERMINED THIS TUESDAY AND WEDNESDAY

NEW YORK (*Monday, July 30, 2007*) – The inaugural edition of SuperLiga™ 2007 has come down to this Tuesday and Wednesday's final group play to determine who moves on to represent Major League Soccer (MLS) and the Federacion Mexicana de Futbol (FMF) in the multi-million dollar tournament, including one million dollars in prize money to the final's winner, that will determine the champion of North America.

Group A Scenarios

- A win or a tie by Guadalajara against Pachuca would assure Chivas a spot in the semifinals.
- A win by the L.A. Galaxy against FC Dallas would qualify the team to the semifinals. If the Galaxy tie, they would need a loss or tie by Pachuca in the other group match, in order for the Galaxy to be guaranteed of qualification.
- A win by FC Dallas against L.A. Galaxy would qualify the team to the semifinals.
- If Pachuca defeats Guadalajara AND either LA Galaxy or FC Dallas WINS, then Pachuca moves on to the semifinals.
- If Pachuca wins and L.A. Galaxy and FC Dallas draw, the three teams would have four points. See tiebreakers below.

Group B Scenarios

- MLS is assured a representative in the semifinals (either D.C. United or Houston Dynamo).
- After two straight losses, Club America cannot advance to the semifinals.
- Both MLS teams are guaranteed to advance only if Morelia loses or draws against America.
- If Morelia wins AND D.C. United and Houston Dynamo draw, all three clubs would have five points. See tiebreakers below.
- If Morelia wins by a score of 1-0 AND D.C. United and Houston Dynamo draw 1-1, this would require drawing of the lots for a three-way draw to determine the advancing clubs.
- If Morelia wins by two or more goals, and D.C. United and Houston Dynamo draw, the Morelia would take the top spot of the group on the basis of goal differential. The advancing club between Houston Dynamo and D.C. United would be decided by drawing of lots.

Tiebreakers are as follows: 1. Head-to-head competition between the tied clubs; 2. Difference between goals for and goals against from all group matches; 3. Most goals scored from all group matches; 4. Drawing of the lots



LOS SEMIFINALISTAS DE SUPERLIGA™ 2007 SERÁN DETERMINADOS ESTE MARTES Y MIÉRCOLES

NUEVA YORK (*Lunes, 30 de julio, 2007*) – La edición inaugural de SuperLiga™ 2007 ha llegado a la jornada final de la fase de grupos este martes y miércoles, 31 de julio y 1 de agosto, para determinar quien avanza para representar a la Major League Soccer (MLS) y a la Federación Mexicana de Fútbol (FMF) en el multimillonario torneo, incluyendo un millón de dólares para el vencedor en la final, que coronará al campeón de Norteamérica.

Escenarios Grupo A:

- Una victoria o un empate del Guadalajara frente al Pachuca aseguraría a las Chivas un puesto en semifinales.
- Una victoria o un empate del L.A. Galaxy contra el FC Dallas el martes aseguraría al Galaxy una plaza en semifinales. Si el Galaxy empata, necesitarían una derrota o un empate de Pachuca en el otro encuentro del grupo para clasificarse.
- Una victoria del FC Dallas sobre L.A. Galaxy clasificaría a Dallas a semifinales.
- Si Pachuca vence a Guadalajara Y L.A. Galaxy o FC Dallas GANAN, Pachuca se clasifica a semifinales.
- Si Pachuca gana y L.A. Galaxy y FC Dallas empatan, los tres equipos tendrían cuatro puntos. Vea los criterios de desempate abajo.

Escenarios Grupo B:

- La MLS tiene asegurada un representante en semifinales (D.C. United o Houston Dynamo)
- Tras dos derrotas consecutivas, el Club América ya está fuera de contención para las semifinales.
- Ambos equipos de la MLS avanzarían sólo si el Morelia pierde o empata frente al América.
- Si Morelia gana Y D.C. United y Houston Dynamo empatan, los tres equipos sumarían cinco puntos. Vea los criterios de desempate abajo.
- Si Morelia gana por un resultado de 1-0 Y D.C. United y Houston Dynamo empatan 1-1, esto requeriría un sorteo por un empate a tres bandas para determinar los clubes clasificados.
- Si Morelia gana por dos o más goles, y D.C. United y Houston Dynamo empatan, el Morelia tomaría la cabeza del grupo debido a la diferencia de goles. El club que avanza entre Houston Dynamo y D.C. United sería decidido por sorteo.

Los criterios de desempate son los siguientes: 1. Resultados directos entre clubes empatados; 2. Diferencia entre goles marcados y goles recibidos en todos los partidos del grupo; 3. Mayor número de goles anotados en todos los partidos del grupo; 4. Sorteo.



SuperLiga™, the preeminent club tournament in North America that will not only decide the best in the region but will also award the heftiest winner's purse in North American soccer history.

Eight clubs – four each from the top flight leagues of the United States and Mexico – will fight for the North American crown in a tournament modeled after the UEFA Champions League which includes a group phase and a knockout phase with all games held in U.S. venues. SuperLiga™ will be played between July 24 and August 29, 2007. The club that emerges SuperLiga™ champion will take home \$1 million dollars in prize money, an unprecedented prize purse in North American soccer history.

While competitive criteria will determine participants in future editions of SuperLiga™, the eight teams in the inaugural 2007 edition of SuperLiga™ were selected on an invitation-only basis: Club America, CF Pachuca, Monarcas Morelia and CD Guadalajara from Mexico; D.C. United, FC Dallas, Los Angeles Galaxy and Houston Dynamo will represent the United States.

The SuperLiga™ mark – the feather – took its inspiration from representative symbols of the Americas – the Bald Eagle native to the United States and Canada, and the Golden Eagle which appears on Mexico's flag. Historically in both countries, the feather – *la pluma* in Spanish – has long been revered as an emblem of bravery, excellence and glory.

SuperLiga™, el torneo de clubes preeminente en Norteamérica que no sólo determinará el mejor club de la región pero también entregará el premio económico mas grande en la historia del fútbol norteamericano.

Ocho clubes – cuatro de cada de las primeras divisiones de los Estados Unidos y México – lucharán por la corona en un torneo en el formato de la Liga de Campeones de la UEFA que incluirá una fase de grupo (todos contra todos) y una fase de eliminación con todos los partidos jugados en los Estados Unidos. SuperLiga™ será jugado entre el 24 de julio y el 29 de agosto de 2007. El club que se corone campeón recibirá \$1 millón de dólares de premio, sin precedente en la historia del fútbol norteamericano.

Aunque el criterio competitivo determinará los participantes en ediciones futuras, los ochos equipos de la versión inaugural del SuperLiga™ fueron seleccionados por invitación: Club América, CF Pachuca, Monarcas Morelia y CD Guadalajara representarán la bandera mexicana; D.C. United, FC Dallas, Los Ángeles Galaxy y el Houston Dynamo representarán a los Estados Unidos.

El logotipo elegante del SuperLiga™ - el símbolo de la pluma - fue inspirado por los símbolos representativos de las América – el águila calva nativo a los Estados Unidos y Canadá, y el águila de color oro que aparece en la bandera mexicana. Históricamente en ambos países, la pluma ha sido un símbolo de valentía, excelencia y gloria.